

# TOSHIBA

## **e-STUDIO2020AC**

- Appareil multifonction couleur
- 20 ppm
- Groupe de travail moyen ou grand
- Copie, impression, numérisation et fax
- Appareil multifonction sécurisé
- Solutions à portée de main



**TOGETHER**  
INFORMATION

# PERFORMANCE REMARQUABLE

APPAREIL DOTÉ D'UN ACCÈS AU NUAGE ET SÉCURISÉ POUR LE MILIEU DE TRAVAIL NUMÉRIQUE D'AUJOURD'HUI

## UNE TECHNOLOGIE POUR CHAQUE MILIEU DE TRAVAIL

Chaque entreprise est unique. C'est pourquoi Toshiba offre les dernières solutions personnalisables qui s'adaptent à vos besoins. Les solutions Toshiba vous aident à simplifier les tâches complexes tout en gérant diverses informations de manière efficace et sûre afin de maximiser votre productivité.

La dernière série de Toshiba respecte notre promesse « Together Information », soit notre engagement à collaborer avec nos clients dans le but de fournir des solutions fiables et rentables qui répondent à vos besoins d'impression, de gestion de documents et de contenu tout en vous aidant à atteindre vos objectifs écoresponsables.

- 20 ppm en couleur et en monochrome.
- Chargeur de documents recto verso monopasse (RADF) ayant une vitesse allant jusqu'à 73 ppm pour répondre à vos besoins de numérisation sans hésitation.
- La technologie avancée e-BRIDGE Next permet au multi-fonction de piloter aisément les solutions élaborées à l'interne par Toshiba ou celles d'un tiers.
- Offert en option, bac d'alimentation à grande capacité pouvant contenir 2 000 feuilles format lettre.

## AVANTAGES CLÉS

- Flexibilité et évolutivité
- Expérience utilisateur optimale
- Chef de file de l'industrie pour les normes de sécurité de pointe
- Interface utilisateur personnalisable
- Vaste gamme d'applications, de fonctions d'impression mobile et sur le nuage

## TECHNOLOGIE SSD

Toshiba comprend que votre temps est important, alors tous nos nouveaux modèles utilisent un disque SSD incroyablement rapide. Cela permet de suivre vos interactions quotidiennes avec l'appareil, alors vous passez moins de temps à attendre et plus à être concentré sur votre tâche.

Vous apprécierez également l'élégant panneau de commande couleur de 10,1 pouces qui vous permet d'effectuer un flux de travail complexe en appuyant simplement sur un bouton. L'interface facilement personnalisable vous permet d'aisément modifier le fond d'écran, la grosseur et la couleur du texte sur le panneau de commandes. Vous pouvez également modifier l'image et la taille des icônes et bien plus avec quelques clics seulement.

## UNE FIABILITÉ SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER

Le e-STUDIO2020AC est construit sur la plateforme éprouvée e-BRIDGE Next, une technologie matérielle robuste de Toshiba. Cette série amène à votre bureau le meilleur des capacités de numérisation, d'impression et de copie pour vos documents de format lettre (8,5" x 11"), légal (8,5" x 14") ou ledger/tabloïde (11" x 17").



## SOLUTIONS INTÉGRÉES POUR MULTIFONCTIONS

### APPLICATIONS INTÉGRÉES

Chaque entreprise entrepose et partage ses données de façon différente. C'est pourquoi tous les systèmes e-BRIDGE Next peuvent être équipés des applications intégrées pour accroître votre efficacité. Choisissez simplement celles dont vous avez besoin pour personnaliser votre multifonction et répondre à vos besoins ou préférences. Que ce soit pour vous connecter à des services du nuage ou à des applications locales, nous avons la solution pour vous. Pour vous assurer d'un ajustement parfait, notre équipe de développeurs de logiciels peut même créer des applications personnalisées à votre flux de travail.

### LE CONCEPT DU « SANS SERVEUR »

Les applications intégrées Toshiba s'installent sur l'appareil lui-même. Aucune technologie de l'information ni serveur supplémentaire n'est nécessaire. Mieux encore, l'installation d'une application ne prend que quelques secondes.

### SOLUTIONS LES PLUS POPULAIRES

Toshiba s'efforce de vous offrir le moyen le plus simple et le plus sécurisé d'intégrer des solutions populaires et des services du nuage avec les applications du multifonction. Votre large panneau de commandes de 10,1 pouces sert de passerelle vers votre stockage du nuage préféré.

### APPLICATIONS MULTIFONCTIONS

- Offre groupée Microsoft 365®
  - e-BRIDGE Plus pour Exchange® Online
  - e-BRIDGE Plus pour SharePoint® Online
  - e-BRIDGE Plus pour OneDrive® for Business
- Offre groupée Google Workspace
  - e-BRIDGE Plus pour Gmail pour G Suite™
  - e-BRIDGE Plus pour Google Drive™ pour G Suite™
- e-BRIDGE Plus pour OneDrive®
- e-BRIDGE Plus pour Google Drive®
- e-BRIDGE Plus pour DropBox®
- e-BRIDGE Plus pour Box.com®
- e-BRIDGE Plus pour Green information
- e-BRIDGE Plus pour Zone OCR
- e-BRIDGE Plus pour Barcode
- e-BRIDGE Plus for ID Card
- e-BRIDGE Plus for USB Storage
- Scan Plus
- Print Plus
- e-BRIDGE Plus pour ID Card
- e-BRIDGE Plus pour USB Storage
- User Management
- e-BRIDGE Plus pour Voice Guidance

**POUR OBTENIR LA DERNIÈRE LISTE DES APPLICATIONS**

**MFP, VEUILLEZ CONSULTER LE SITE**

[www.toshibatec.ca/fr/mfp-apps](http://www.toshibatec.ca/fr/mfp-apps)

### APPLICATIONS SÉCURISÉES

Toutes les applications Toshiba sont les plus sécurisées pour plusieurs raisons :

- Le Toshiba e-STUDIO fonctionne avec un système d'exploitation propriétaire; les pirates ne savent pas quoi pirater ni comment le faire.
- Le Toshiba e-STUDIO n'installera que des applications signées numériquement produites par Toshiba.
- Le développement et la signature de l'appareil sont très limités et ne peuvent être effectués que par les ingénieurs de développement de Toshiba.
- Il est impossible d'installer une application qui n'a pas été signée par les ingénieurs de développement de Toshiba.
- Toshiba utilise une technologie de liste blanche pour garantir que seuls les applications et les micrologiciels signés par Toshiba peuvent être installés sur l'appareil.
- Toshiba utilise une technologie anti-logiciel malveillant pour protéger vos données des attaques malveillantes.

### ALLER DE L'AVANT

À mesure que de nouvelles technologies font leur entrée sur le marché, Toshiba assure l'intégration à l'aide de nouvelles applications, de sorte que votre appareil Toshiba continuera de croître avec les nouvelles technologies.

### ECONNECT TOUCHFREE

eConnect  
TouchFree™

Partagez les applications et rien d'autre avec l'application mobile eConnect TouchFree pour Android et iOS. Vous pouvez terminer votre tâche efficacement en utilisant votre appareil mobile sans avoir recours au panneau de contrôle de l'appareil.



# INTÉGRATION FACILE

## FLUX DE NUMÉRISATION

L'appareil multifonction de Toshiba comble l'écart entre les documents papier et électroniques. La plateforme e-BRIDGE Next est conçue pour s'intégrer efficacement aux applications et au nuage afin de fournir un flux de documents automatisé. Utiliser la saisie intelligente des données vous permet d'optimiser votre productivité, d'éliminer les goulots d'étranglement et de réduire les erreurs.

## OCR PRÊTE À L'EMPLOI

La reconnaissance optique de caractères (OCR) utilise des algorithmes avancés pour convertir les documents numérisés en formats électroniques, dont notamment des PDF recherchables, et l'édition de documents Word, Excel et PowerPoint.

## FLUX D'IMPRESSION

Dotée de technologies de pointe, la plateforme e-BRIDGE Next offre de nombreuses fonctionnalités d'impression sécurisées conçues pour optimiser votre flux de travail d'impression dès le départ. Vous définissez facilement le niveau d'accès qui convient à votre organisation grâce à une série d'options, allant de solutions sans serveur à des solutions basées sur un serveur d'entreprise. Les utilisateurs ont la possibilité de libérer ou de réimprimer des documents à partir de n'importe quel appareil du réseau.

## GESTION DES APPAREILS

Le service e-BRIDGE Cloud Connect de Toshiba fournit un service de gestion à distance pour maximiser le temps de fonctionnement de vos appareils et réduire votre charge de travail informatique. Les relevés automatiques de compteurs et les alertes de service ne sont que deux exemples de la manière dont ce service peut vous aider à libérer du temps pour vous concentrer sur votre entreprise.

## INTÉGRATION SANS FIL

Le Toshiba e-STUDIO prend en charge les fonctions d'impression des systèmes iOS et Android. AirPrint® et Mopria® sont disponibles et prêts à l'emploi.

De plus, l'application « e-Bridge Print and Capture » de Toshiba est disponible sur l'App Store de votre appareil.



## FONCTIONNALITÉS PLUS AVANCÉES

Imprimez à partir de votre stockage en ligne préféré et numérisez à partir de celui-ci. Ex. Google Drive™, OneDrive®, box™, DropBox®, etc.

- > Authentification à l'aide de la gestion des utilisateurs de l'appareil
- > Authentification à l'aide de la gestion du département de l'appareil
- > Authentification sur votre serveur
- > Authentification auprès de votre solution logicielle de gestion des sorties

## PAP

Si votre entreprise adopte le concept PAP « prenez vos appareils personnels », le Toshiba e-STUDIO permet aux utilisateurs d'accéder à l'appareil pour numériser ou imprimer sans empiéter sur le réseau de votre entreprise. Votre personnel en informatique appréciera la sécurité et la tranquillité d'esprit qu'offre le Toshiba e-STUDIO.



# FONCTION DE SÉCURITÉ INTÉGRÉE

## SÉCURITÉ INFALSIFIABLE DE L'APPAREIL

- > Paramètres de sécurité les plus élevés avec un seul bouton (plus de 70 attributs pour une sécurité maximale)
- > Blocage des ports, filtrage des adresses IP/MAC
- > Communications sans fil entièrement cryptées
- > Accès surveillé avec journaux

## MESURES DE SÉCURITÉ ANTIPIRATAGE

- > Système d'exploitation Linux® hautement sécurisé
- > Bloque les modifications non autorisées du BIOS
- > Sécurité des listes blanches (Whitelisting)
  - Logiciel signé numériquement pour bloquer l'installation de logiciels non autorisés
  - Les applications ne peuvent être installées que si elles portent une signature Toshiba
- > Module de plateforme sécurisée (TPM)
- > Anti-logiciels malveillants

## PROTECTION OPTIMALE DU DISQUE DUR

- > Le disque dur à cryptage automatique unique offre une sécurité maximale avec un cryptage 256-bit AES en temps réel.
- > Écrasage des données immédiatement après chaque utilisation
- > Processus de mise hors service strict de l'appareil avec un seul bouton

## PROTECTION DES DOCUMENTS NUMÉRIQUES

- > Entrées sécurisées
- > Rétention sécurisée
- > Sorties sécurisées

## SÉCURITÉ D'ACCÈS ROBUSTE

- > Authentification à deux facteurs
- > Application stricte des mots de passe
- > Accès basé sur les rôles
- > Contrôle du port USB (limitation/désactivation)
- > Détection d'intrusion
- > Intégration des systèmes

## SÉCURITÉ POUR TOUS LES APPAREILS

- > Renforcement de la sécurité avec e-BRIDGE Cloud Connect
  - Construit avec Microsoft Azure avec couches de sécurité à plusieurs niveaux
- > Restreindre, surveiller, gérer (détecter et remédier)
- > Alertes en cas de violation des politiques et correction automatique
- > Conforme à la norme ISO 27001

## EMPLOYÉS À DISTANCE

- > Applications sécurisées dans le nuage (cryptage TLS1.2)
- > Réception/Envoi sécurisés par IPsec « Architecture de sécurité IP »



TLS, Signature de paquets SMB, IEEE802.1X (LAN filaire/sans fil), ISO/IEC15408 (Certification CC), HCD-PP (Profil de protection pour les périphériques à papier), WS Security, signature numérique pour les utilitaires client, Ipsec en option (IKEv1, IKEv2), message d'avertissement de sécurité, tampon de sécurité, authentification du serveur, authentification locale du MFP.

La technologie à chiffrement automatique garantit que le disque dur ne communique qu'avec le multifonction. Toute tentative d'accès au disque dur par d'autres moyens rend les données inaccessibles, garantissant la sécurité de vos données.

# CONSTRUIT EN TENANT COMPTE DE L'ENVIRONNEMENT

Chez Toshiba, nous reconnaissons que la responsabilité des personnes vivant aujourd'hui est de remettre à la prochaine génération un environnement sain. C'est pourquoi, selon notre vision environnementale, nous nous efforçons de préserver les ressources naturelles et assurer la coexistence avec la Terre.

Le Toshiba e-STUDIO2020AC a obtenu les certificats environnementaux les plus prestigieux au monde tels que :

## > ENERGY STAR® niveau 3,0

Cela signifie que le Toshiba e-STUDIO a atteint le plus haut niveau d'efficacité énergétique.

## > Homologation EPEAT Gold

L'EPEAT est une organisation américaine à but non lucratif qui collabore pour créer un monde où seuls des produits informatiques durables sont conçus, fabriqués et achetés. Le Toshiba e-STUDIO2020AC s'est fait décerner la cote Gold (Or), soit le rang le plus élevé.



## > Blue Angel

Blue Angel est une certification pour les produits et services qui ont des aspects écologiques. Il certifie que les Toshiba e-STUDIO ont une faible consommation d'énergie, peu d'émissions, peu de bruit, en plus d'être durables.

## > Nordic Swan

Nordic Ecolabel ou Nordic Swan est le programme environnemental officiel de durabilité pour les produits des pays scandinaves. Il vérifie que les Toshiba e-STUDIO adhèrent aux normes environnementales, aux normes de qualité et aux normes sanitaires. Il est décerné aux produits les plus sains pour l'environnement.

Toshiba s'efforce de réduire les conséquences environnementales de tous les processus de l'entreprise, soit la conception, l'approvisionnement, la fabrication, la logistique, la vente et l'élimination. Il met l'accent sur la prévention du réchauffement climatique, l'utilisation efficace des ressources et le contrôle des substances chimiques.

## LE TOSHIBA E-STUDIO2020AC PRÉSENTE DE NOMBREUSES CARACTÉRISTIQUES DE RÉDUCTION DU GASPILLAGE DE PAPIER TELLES QUE :

- > Omettre les pages blanches
- > 2 en 1, 4 en 1, 8 en 1, 16 en 1
- > Retenir l'impression
- > Impression privée
- > Recto verso automatique

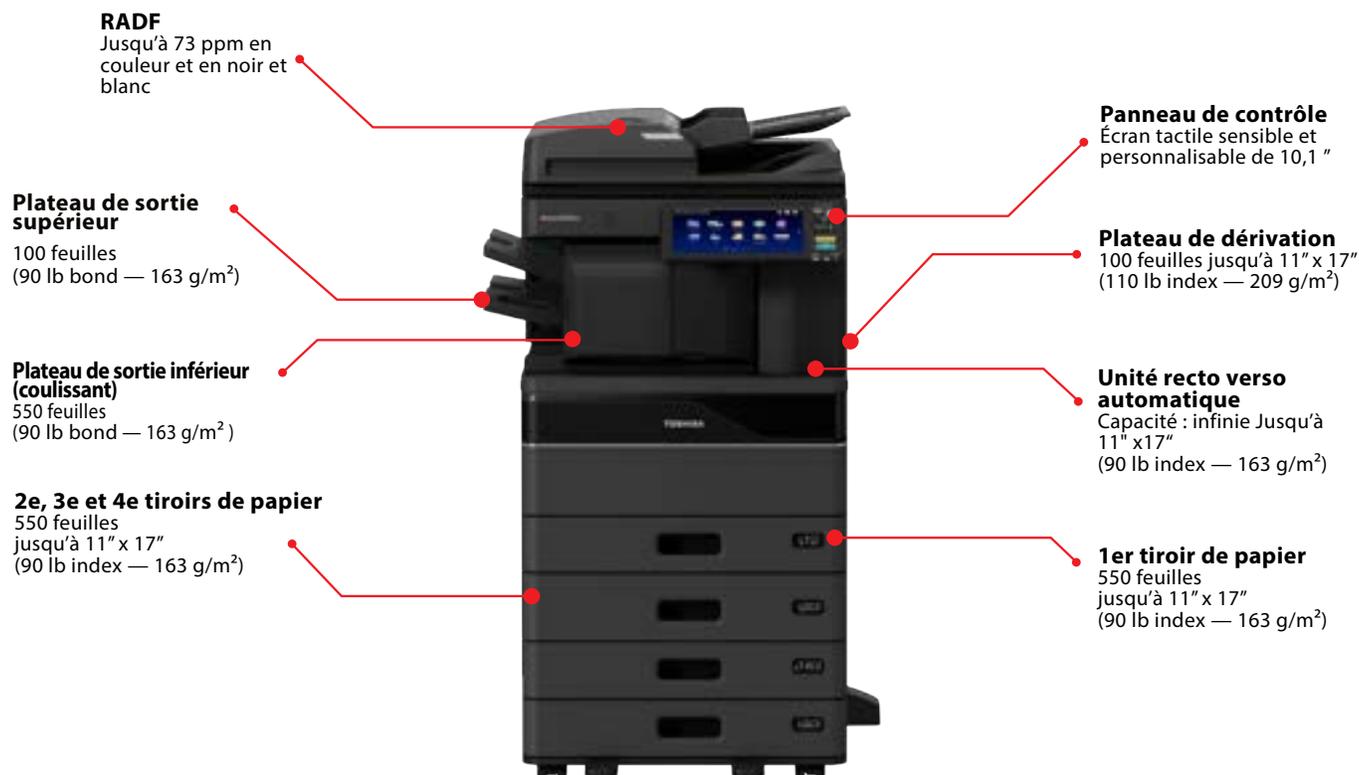
## CERTIFICATION DES PRODUITS

- > WHQL (Windows® 8.1, 10, 11, 2012, 2012 R2, 2016, 2019, 2022)
- > Mac OS 10,12, 10,13, 10,14, 10,15, 11, 12
- > Citrix®
- > SAP® (Gold Member)
- > AirPrint®
- > Mopria®

SAP® Member Gold  
Printer Vendor Program



# CONFIGURATION D'APPAREIL ET ACCESSOIRES



## Accessories (Options)

### Options de papier supplémentaires

Chargeur de documents recto verso  
Cache-exposition

MR-3033  
KA-5005PC

### Options de papier supplémentaire

Socle d'alimentation papier  
Tiroir papier (550 feuilles pour KD-1072)  
Tiroir pour enveloppes  
Bac d'alimentation à grande capacité (2 000 feuilles format lettre)

KD-1072  
MY-1052  
MY-1053  
KD-1073LT

### Options de module de finition

Séparateur de travaux  
Finisseur interne  
Kit de liaison  
Finisseur agrafage à cheval  
Unité de perforation (pour MJ-1048)  
Unité de perforation (pour MJ-1113/MJ-1114)  
Cartouche d'agrafes (pour MJ-1048)  
Cartouche pour agrafes à cheval (pour MJ-1114)  
Cartouche d'agrafes (pour MJ-1113/MJ-1114)

MJ-5014  
MJ-1048  
KN-5005  
MJ-1114  
MJ-6011N  
MJ-6107N  
STAPLE-2400  
STAPLE-3100  
STAPLE-3900

### Options diverses

Cabinet  
Plateau pour accessoires  
Bras d'accès

ST-5005  
GR-1330  
KK-2560

### Options de connectivité/sécurité

Sans fil  
Réseau sans fil/Bluetooth  
2e support pour 2e carte réseau (ne comprend pas la 2e carte réseau)  
Kit d'activation d'impression multiposte  
Kit meta-scan  
Kit d'activation IPsec  
Kit d'activation de caractères Unicode  
Kit d'impression papier sécurisée  
Câble pour contrôleur externe (pour gobe-sous)  
Concentrateur USB  
Disque SSD 512 Go avec sécurité  
Disque dur 320 Go certifié FIPS  
Clavier numérique 10 touches  
Clavier Bluetooth  
Interface d'application externe

GN-4030-A3  
GD-1370NA-N  
GR-1430  
GS-1090Node  
GS-1010Node  
GP-1080Node  
GS-1007Node  
GP-1190Node  
GQ-1280  
GR-1420  
GE-1280  
GE-1260  
GR-1340  
GR-9000  
GS-1020NODE

### Applications pour appareil multifonction

Les applications Microsoft 365<sup>®</sup> MFP comprennent :

-OneDrive<sup>®</sup> 365 App  
-Exchange<sup>®</sup> 365 App  
-SharePoint<sup>®</sup> 365 App

Les applications G-Suite<sup>™</sup> comprennent :

-Gmail pour G-Suite<sup>™</sup> App  
-Google Drive<sup>™</sup> pour G-Suite<sup>™</sup> App

GB-365Node

GB-GsuiteNode

e-BRIDGE Plus pour licence Zone OCR  
e-BRIDGE Plus pour licence Voice Guidance

GB-2330NODE  
GB-2540NODE

# FICHE TECHNIQUE

## Caractéristiques principales

Système de copie	Méthode photographique électrostatique indirecte/OPC/LED. Fusion par rouleau chauffant
Affichage	Écran tactile WSVGA couleur 10,1", inclinable/inclinable de 10,1"
Vitesse d'impression	20 ppm (format lettre) en couleur et noir et blanc
Temps première copie	Couleur : 9,5 secondes – Noir et blanc : 7,1 secondes
Temps préchauffage	Environ 20 secondes
Résolution d'impression	600 x 600 ppp
Alimenteur manuel	ST-R, LT, LG, LD
Copie multiple	Jusqu'à 999 copies
Capacité papier	Standard 350 feuilles/maximum 2 900 feuilles
Alimentation des originaux	Jusqu'à 100 feuilles (RADF)
Vitesse de numérisation	RADF: 73 feuilles par minute couleur/noir et blanc
Format de numérisation	JPEG, TIFF-Multi/Page simple, PDF-Multi/Page simple, Slim PDF-Multi/Page simple, XPS-Multi/Page simple, PDF-Multi/Page simple recherchable, PDF/A-Multi/Page simple recherchable, DOCX-Multi/Page simple, XLSX-Multi/Page simple, PPTX-Multi/Page simple
Alimentation papier	5,5"x8,5"; 8,5"x11"; 8,5"x14"; 11"x17"
Capacité des tiroirs	Tiroir 1 : 250 feuilles (ST-R à LD) / Tiroir 2 : 550 feuilles (ST-R à 11" x 17") / alimenteur manuel : 100 feuilles (3,9" x 5,8" to 11" x 17") / Opt. Bac d'alimentation piédestal 550 feuilles : (ST-R à 11" x 17") / Opt. Tiroir enveloppes pour PFP: (ST-R à 11" x 17") / Opt. Tiroir enveloppes pour PFP: (Approx. 60 enveloppes, 550 feuilles ST-R à LG) / Opt. Bac d'alimentation à grande capacité 2 000 feuilles : (Type piédestal seulement, format lettre)
Unité recto verso	Unité recto verso automatique standard
Zoom	25% à 400%
Cycle d'utilisation max.	67,2 mois (couleur : 100%) 67,2 mois (Monochrome: 100%)
Poids	Approx. 57 kg, (125.7 lb)
Dimensions approximatives	L: 23" x P: 25.2" x H: 31" (À 90 degrés d'angle du panneau de contrôle)
Rendement des toners	K: 39.8K / CMY: 38K @ 5%
Source d'alimentation	120 Volts, 50/60 Hz, 12 Amps
Consommation électrique	Maximum 1,5kW (120V)
Processeur	Intel E3930 1.3GHz (double cœur) 4 Go RAM
Disque dur	Sécurité à cryptage automatique SSD 128 Go / Optionnel : Sécurité à cryptage automatique SSD 512 Go / Optionnel : Disque dur de 320 Go certifié FIPS

## Caractéristiques d'impression e-BRIDGE Next

PDL	PCL5e, PCL5c, PCL6 (PCL XL), PS3, PDF, XPS, JPEG
Vitesse d'impression	20 pages par minute (format lettre)
Résolution d'impression	600 x 600 ppp, 1,200 x 1,200 ppp ou 1 200 x 2 400 ppp (PS3 seulement)
Systèmes d'exploitation	Windows Server® 2012, 2012 R2, 2016, 2-19, 2022 Windows® 8.1,10,11 Macintosh® (macOS X 10.12, 10.13, 10.14, 10.15, 11, 12), Unix®, Linux®
Protocoles réseau	TCP/IP (IPv4, IPv6), NetBIOS over TCP/IP, IPX/SPX® for Novell® Environments, EtherTalk for Macintosh® Environments
Protocoles impression	SMB V1/2/3, LPR/LPD, IPP (Ver.1.1) w/Authentication TLS 1.2/1.3, Port 9100 (bidirectionnel), WS Print TLS 1.2/1.3, FTP TLS 1.2/1.3
Pilotes d'impression	Windows Server® 2008 SP2 (32-bit, 64-bit) Windows Server® 2008 R2 SP1 (64-bit), Windows® 7 SP1 (32-bit, 64-bit), Windows® 8.1 (32-bit, 64-bit), Windows Server® 2012/R2 (64-bit), Windows Server® 2016/2019, macOS X 10.7.4, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, 10.12, 10.13, 10.14, 10.15
Interface	RJ-45 Ethernet (10/100/1000 Base-T), USB 2.0 (haut débit) en option IEEE802.11b/g/n, réseau sans fil et Bluetooth
Impression mobile	AirPrint®, Mopria®, e-BRIDGE Print & Capture Application sur iOS et Android (disponible via Apple® App Store ou Google Play)
Gestion du système	TopAccess (configuration et administration à distance)
Contrôle de comptes	Jusqu'à 10 000 utilisateurs ou 1 000 départements avec support utilisateur authentification (sur MFP), connexion Nom/Mot de passe (via Windows® domain) ou connexion Nom/Mot de passe (via serveur LDAP) pour copie, impression, numérisation, fax, liste et fonctions utilisateurs
Caractéristiques d'accessibilité	Prise en charge VNC, panneau avant inclinable, programmes de travail, poignée universelle pour les bacs à papier, désactivation du délai d'expiration de l'écran et alerte sonore

## Caractéristiques e-Filing

Fonctionnement	Panneau de configuration à écran tactile couleur ou PC du client
Nombre de boîtes	1 boîte publique, 200 boîtes privées
Capacité des boîtes	100 dossiers par boîte 400 documents par dossier/boîte, 200 pages par document

## Spécifications fax

Compatibilité	Super G3
Compression des données	JBIG, MMR, MR, MH
Vitesse de transmission	Environ 3 secondes par page
Vitesse du modem	Jusqu'à 33,6 Kbps
Mémoire	1 Go (disque dur)
Transmission	400 destinations/travail
Vitesse de balayage	0,7 secondes par page, maximum 73 IPM



Les conceptions et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Les spécifications peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et/ou de l'environnement. Pour obtenir les meilleurs résultats et des performances fiables, utilisez toujours des fournitures fabriquées ou désignées par Toshiba. Tous les options et accessoires peuvent ne pas être disponibles au moment du lancement du produit. Veuillez communiquer avec un concessionnaire agréé Toshiba ou une succursale Toshiba Tec Canada Solutions d'affaires inc. pour connaître la disponibilité. Les rendements de toner sont estimés sur la base d'une couverture de 5% et d'une page de format lettre. La prise en charge des pilotes et des fonctions de connectivité varie selon le système d'exploitation client/réseau. Les noms de produits peuvent être des marques de commerce de leurs sociétés respectives. AirPrint® et le logo AirPrint® sont des marques déposées d'Apple inc. Tous les noms de sociétés et/ou de produits sont des marques et/ou des marques déposées de leurs fabricants respectifs sur leurs marchés et/ou pays.